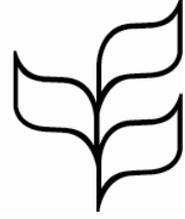


Distr.
GENERALCBD/ExCOP/2/2
CBD/CP/ExMOP/1/2
CBD/NP/ExMOP/1/2
7 September 2020الاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجيARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأطراف في	مؤتمر الأطراف في	مؤتمر الأطراف في
اتفاقية التنوع البيولوجي	اتفاقية التنوع البيولوجي	اتفاقية التنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف	العامل كاجتماع للأطراف	الاجتماع الاستثنائي الثاني
في بروتوكول ناغويا	في بروتوكول قرطاجنة	البند 4 من جدول الأعمال المؤقت*
بشأن الوصول إلى الموارد الجينية	للسلامة الأحيائية	
والتقاسم المنصف والعاقل للمنافع	الاجتماع الاستثنائي الأول	
الناشئة عن استخدامها	البند 4 من جدول الأعمال المؤقت**	
الاجتماع الاستثنائي الأول		
البند 4 من جدول الأعمال المؤقت***		

مونتريال (عبر الإنترنت)، 16-19 نوفمبر 2020

الميزانية المؤقتة المقترحة لبرنامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي وبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة
البيولوجية وبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها

مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية

المقدمة

- 1- بموجب المقرر/1437، وافق مؤتمر الأطراف واجتماعات الأطراف المعنية بالبروتوكولات على ميزانية متكاملة لفترة السنتين 2019-2020 وطلب أن تقوم الأمانة التنفيذية بإعداد برنامج عمل متكامل وميزانية الفترة 2021-2022، لتقديمها إلى مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر، وكذلك إلى الاجتماع العاشر للأطراف في بروتوكول قرطاجنة والاجتماع الرابع للأطراف في بروتوكول ناغويا. وقد تقرر عقد هذه الاجتماعات في الفصل الأخير من عام 2020.
- 2- وفي ظلّ جائحة فيروس كورونا المستجدّ، وما نجم عن ذلك من قيود على السفر وتنظيم التجمعات الكبيرة في معظم أنحاء العالم، أصبح من الضروري إعادة جدولة الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية إلى غاية عام 2021. ووفقاً لذلك، سيتعيّن اتخاذ ترتيبات بديلة بما يسمح باستمرار عمليات الاتفاقية بعد 31 كانون الأول/ديسمبر 2020 بما في ذلك عمل الأمانة وعقد الاجتماعات التي أعيد تحديد موعدها إلى غاية عام 2021.

* CBD/ExCOP/2/1.

** CBD/CP/ExMOP/1/1.

*** CBD/NP/ExMOP/1/1.

3- وقد نظر مكتب مؤتمر الأطراف في هذه المسألة واقترح أن تتنظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتوافق عليها من خلال اجتماعات استثنائية تستخدم إجراء مكتوباً¹. وبناءً على ذلك، أعدت الأمانة التنفيذية ميزانية مؤقتة لعام 2021، بالشكل الوارد في هذا التقرير.

4- وتنقسم الوثيقة الحالية إلى ستة أقسام. فالقسم الأول يتناول الإيرادات وأداء الميزانية لفترة السنتين 2019-2020. أما في القسم الثاني، فتقدم الأمانة اقتراحاً بتمديد ميزانية 2019-2020 لسنة واحدة بما يسمح بتنفيذ بعض الأنشطة التي أعيد جدولتها في ظلّ الجائحة. وفي القسم الثالث، عُرض اقتراح لميزانية متكاملة مؤقتة لتغطية العمليات المستمرة للاتفاقية والبروتوكولات، بما في ذلك الأمانة، خلال عام 2021 إلى حين اعتماد ميزانية لفترة السنتين 2021-2022 من جانب مؤتمر الأطراف خلال اجتماعها الخامس عشر. وتتضمن الأقسام الرابع والخامس والسادس مشاريع مقررات كي تُعرض على نظر مؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية للأطراف لبروتوكولي قرطاجنة وناغويا.

5- ويُفهم أن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المترامنة للأطراف في البروتوكول ستواصل النظر في الميزانية الكاملة لفترة السنتين 2021-2022، أو لأي فترة أخرى حسبما يقرر ذلك مؤتمر الأطراف والاجتماعات المترامنة للأطراف في البروتوكول، وذلك طبقاً للنظام المالي². وفقاً لذلك، من المفهوم أن الميزانية المؤقتة ينبغي أن تكون محدودة في نطاقها بحيث تكن ضرورية بالنسبة للعمليات المستمرة للاتفاقية والبروتوكولات، بما في ذلك التحضير للاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف وغيره من الاجتماعات التي أعيد جدولتها إلى عام 2021 وعقدها.

أولاً - موجز عن الإيرادات وأداء الميزانية لفترة السنتين 2019-2020

ألف: الدخل

6- بموجب المقرر 37/14، وافق مؤتمر الأطراف واجتماعات الأطراف المعنية للبروتوكولات على ميزانية أساسية متكاملة بمبلغ 18 949 000 دولار أمريكي لعام 2019 ومبلغ 19 895 100 دولار أمريكي لعام 2020. وبعد خصم مبلغ وفورات الفترة السابقة ومساهمة البلد المضيف، وصل إجمالي الاشتراكات المقررة لعامي 2019 و2020 إلى مبلغ 32 984 700 دولار أمريكي. وتبلغ الاشتراكات المقررة للأطراف الجديدة في البروتوكولات في عامي 2019 و2020 (صادقت 15 دولة على بروتوكول ناغويا وأصبحت دولة واحدة طرفاً في بروتوكول قرطاجنة) 90 200 دولار أمريكي. وبالتالي، فإن إجمالي الاشتراكات المقررة يبلغ 33 074 900 دولار أمريكي، يتألف من مبلغ 16 045 000 دولار أمريكي لعام 2019 ومبلغ 17 029 900 دولار أمريكي لعام 2020. أما بالنسبة لفترة السنتين 2019-2020، فقد تلقت الأمانة حتى 31 آب/أغسطس 2020 اشتراكات بمبلغ إجمالي قدره 23 654 300 دولار أمريكي.

7- وقد بلغ معدل التحصيل حتى الآن لعامي 2019 و2020 على التوالي، حتى الآن، 89,79 في المائة و54,31 في المائة، مما يترتب عنه معدل تحصيل إجمالي لفترة السنتين بنسبة 71,52 في المائة حتى الآن. وتعتبر وتيرة مدفوعات الاشتراكات المقررة لعام 2020 أبطأ مما هو معتاد، وهو ما يُعزى على الأرجح إلى أسباب مختلفة تتعلق بجائحة فيروس كورونا المستجد.

الجدول 1:

الوضع الإجمالي للاشتراكات المقررة لفترة السنتين 2019-2020

(الآلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

الموارد	مصدر التمويل
---------	--------------

¹ انظر جدول الأعمال المشروح (CBD/ExCOP/2/1/Add.1, CBD/CP/ExMOP/1/1/Add.1, CBD/NP/ExMOP/1/1/Add.1).

² النظام المالي لإدارة الصندوق الاستئماني بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي (المرفق الأول من، والمعتمد بموجب المقرر 6/1).

38,844.1	الميزانية المعتمدة
-2,652.8	البلد المضيف
-3,206.6	الوفورات من السنة السابقة
90.2	الأطراف الإضافية في الاتفاقية
33,074.9	مجموع الأنصبة المقررة
23,654.3	الحساب المتلقى في 31 آب/أغسطس 2020
9,420.6	الرصيد غير المدفوع
71.52%	معدل التحصيل

باء: أداء الميزانية

8- كما جاء في الجدول 2 أدناه (العمود 3)، يُتوقع إنفاق مبلغ إجمالي قدره 31,005,390 دولاراً أمريكياً في نهاية فترة السنتين 2019-2020 في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020. أما النفقات المتوقعة للفترة 2019-2020 فلا تشمل تكاليف الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف أو الاجتماع التاسع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة أو الاجتماع الثالث للأطراف في بروتوكول ناغويا أو التكاليف الكاملة للاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية بشأن التنفيذ والاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار النوع البيولوجي العالي لما بعد عام 2020 التي تم تأجيلها إلى 2021 بسبب ما ترتب من قيود على إثر جائحة فيروس كورونا المستجد.

9- ويعكس الجدول 2 كذلك النفقات المتوقعة لعام 2021 فيما يخص الاجتماعات المعاد جدولتها المذكورة أعلاه. وسيتم إنفاق إجمالي المصروفات المقدرة بمبلغ 4 011 800 دولار أمريكي في نهاية فترة الميزانية 2019-2020 التي ستنتهي (بناءً على موافقة مؤتمر الأطراف وما يتصل بذلك من اجتماعات الأطراف في البروتوكول خلال هذا الاجتماع الاستثنائي) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، وهو ما يترك مبلغاً نهائياً غير منفق قدره 3 639 600 دولار أمريكي.

10- ومع أنه تم تأجيل اجتماعات الهيئتين الفرعيتين، إلا أنه سيتم تحمل نحو 278 500 دولار أمريكي في عام 2020 للمعلومات الإلكترونية، والمجموعات الإقليمية والتضهيرية والاجتماعات الافتتاحية. وهكذا، وللأغراض الحالية، تُدرج هذه التكاليف ضمن النفقات المتوقعة لعام 2020. وبالتالي، يُتوقع تجاوز مخصصات الميزانية للاجتماعات قدرها 3 688 000 دولار أمريكي وفقاً لما أقره مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر، إذا تم تمديدها إلى غاية عام 2021، بحلول نهاية عام 2021 بحلول عام بمبلغ 278 500 دولار أمريكي لأن هذه التكاليف لم تكن مدرجة في الميزانية في ميزانية 2019-2020 التي وافق عليها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر. بالإضافة إلى ذلك، ونظراً لأن الاجتماع الاستثنائي لمؤتمر الأطراف من المزمع عقده عبر الإنترنت في نوفمبر/تشرين الثاني، كما يتم تكبد تكاليف إضافية وتحميلها على ميزانية الاجتماعات.

الجدول 2:

النفقات المتوقعة حسب أوجه الإنفاق فيما يتعلق بالميزانية المتكاملة المعتمدة لفترة السنتين 2019-2020.
 (آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

الفرق	الإنفاق من الميزانية المعتمدة المتكبد في عام 2021	مجموع الإنفاق (1 كانون الثاني/يناير 2019 - 31 كانون الأول/ديسمبر 2020)	إجمالي الميزانية المعتمدة	أوجه الإنفاق
	1 كانون الثاني/يناير 2021 - 31 كانون			

	الأول/ديسمبر 2021			
2,980.5		20,100.0	23,080.5	ألف- تكاليف الموظفين
0.0	165.0	200.0	365.0	باء- اجتماعات المكتب
240.4		559.6	800.0	جيم- الأسفار بشأن الأعمال الرسمية
0.0		100.0	100.0	دال- المستشارون/المتعاقدون من الباطن
0.0		100.0	100.0	هـ- مواد التوعية العامة/الاتصالات
0.0		200.0	200.0	المساعدة المؤقتة/العمل الإضافي
0.0		10.0	10.0	زاي- التدريب
0.0		130.0	130.0	حاء- ترجمة موقع آلية غرفة المقاصة على الإنترنت/مشاريع المواقع
0.0	2,939.0	749.0	3,688.0	طاء- الاجتماعات
0.00	236.3	83.7	320.0	ياء- اجتماعات الخبراء
0.0	210.0	1,100.0	1,310.0	كاف- الاجتماعات الاستثنائية بشأن مرحلة ما بعد عام 2020
0.0		2,652.9	2,652.9	لام- الإيجار وما يتصل بها من تكاليف
0.0		1,453.2	1,453.2	ميم- النفقات التشغيلية العامة
3,220.9	3,550.3	27,438.4	34,209.6	المجموع الفرعي (أولا)
418.7	461.5	3,567.0	4,447.2	ثانياً- تكاليف دعم البرنامج (13%)
3,639.6	4,011.8	31,005.4	38,656.8	المجموع الفرعي (أولا + ثانياً)
		187.3	187.3	ثالثاً- احتياطي رأس المال العامل
3,639.6	4,011.8	31,192.7	38,844.1	المجموع الإجمالي (أولا + ثانياً + ثالثاً)

جيم: احتياطي رأس المال العامل في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

11- يتم احتساب احتياطي رأس المال العامل بشكل تراكمي في كل فترة سنتين بحيث يعادل المجموع في الاحتياطي نسبة 15 في المائة من النفقات السنوية المقدرة، بما في ذلك تكاليف دعم البرنامج. وقد تمت زيادة مستوى احتياطي رأس المال العامل من نسبة 7.5 في المائة إلى نسبة 15 في المائة من فترة السنتين 2019-2020 وذلك بناءً على توصية مكتب خدمات الرقابة الداخلية وطبقاً للفقرة 4 من المقرر 14/37 الصادر عن مؤتمر الأطراف. ويتمثل الهدف من احتياطي رأس المال العامل في التأكد من استمرار عمليات أمانة الاتفاقية إذا ما حدث عجز مؤقت في السيولة النقدية. وتتم استعادة عمليات السحب من احتياطي رأس المال العامل من الاشتراكات في أقرب وقت ممكن.

الجدول 3:

احتياطي رأس المال في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020

(آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

Total	2019-20	2017-18	2015-16	2003-14	الصندوق الاستئماني
2 321.4	138.6	93.3	765.1	1 324.4	الصندوق الاستئماني لاتفاقية التنوع البيولوجي (BY)
517.1	28.1	19.7	175.5	293.8	الصندوق الاستئماني لبروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة البيولوجية (BG)
125.9	20.6	9.8	95.5		الصندوق الاستئماني لبروتوكول ناغويا (BB)

2 964.4	187.3	122.8	1 036.1	1 618.2	المجموع
---------	-------	-------	---------	---------	---------

12- إن الفائض التراكمي (دون احتياطي رأس المال العامل وقدره 2 964 400 دولار أمريكي) في الصناديق الاستثمارية الثلاثة (BY وBG وBB) يُقدَّر بمبلغ 7 ملايين دولار أمريكي في نهاية عام 2020 ومبلغ 2,9 مليون دولار أمريكي بعد احتساب النفقات في عام 2021 من الميزانية الحالية في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021. أما التوقعات فتستند إلى افتراض عدم تلقي الأمانة مزيداً من الاشتراكات المقررة لعام 2020 والسنوات السابقة.

الجدول 4:

الفائض التراكمي المتوقع (باستثناء احتياطي رأس المال العامل) (آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

التاريخ	الاتفاقية	بروتوكول قرطاجنة	بروتوكول ناغويا	المجموع
الاحتياطي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020	4,6 ملايين دولار	1,9 مليون دولار	0,5 مليون دولار	7 ملايين دولار
الاحتياطي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021	1,6 مليون دولار	1,3 مليون دولار	0,5 مليون دولار	2,95 مليون دولار

ثانياً - اقتراح بتمديد صلاحية الميزانية المتكاملة المعتمدة لفترة 2019-2020

13- في ظلّ مختلف القيود التي تفرضها الحكومات في جميع أنحاء العالم لمكافحة جائحة فيروس كورونا المستجدّ وحالات الغموض التي تكتفّ بالجائحة وطبيعة ومدة تدابير الاستجابة من قبل كل حكومة من الحكومات والاجتماع الخامس العاشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المترامنة لمجالس إدارات البروتوكولات والاجتماعات الفعلية للهيئتين الفرعيتين بشأن التنفيذ وكذلك الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020. ومن المزمع حالياً عقد هذه الاجتماعات في عام 2021³. ونظراً لأن صلاحية الميزانية المعتمدة للفترة 2019-2020 ستنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2020، تسعى الأمانة إلى الحصول على إذن من الأطراف لتمديد صلاحية الميزانية لمدة عام واحد (إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021) أو في حالة عدم الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف خلال عام 2021، إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، بما يسمح بتنفيذ الأنشطة التالية ذات الأولوية، والمزمعة أصلاً في عام 2020 وإن تمت إعادة جدولتها:

(أ) الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف

(ب) الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية.

(ج) الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها،

(د) الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020.

³- في الوقت الراهن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية للبروتوكول من المقرر عقدها في أيار/مايو 2020، غير أنه قد يتعين تأجيل كذلك وفقاً لتوقيت الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية و الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية بشأن التنفيذ والاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية لإطار النوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020.

(هـ) الاجتماع الرابع والعشرون للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (اجتماع فعلي).

(و) الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ (اجتماع فعلي).

(ز) اجتماعات الخبراء - وأي اجتماعات أخرى عبر الإنترنت تتعلق بالاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ وبإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.

(ح) اجتماعات المكتب.

14- وقد تم تكبد تكلفة إجمالية قدرها 1 110 000 دولار أمريكي لعقد الاجتماعين الأول والثاني للفريق العامل المعني بإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، وهو ما يترك رصيداً غير منفق قدره 210 000 دولار أمريكي. وبالتالي، فإن الأمانة تسعى إلى الحصول على إذن من الأطراف لتمديد صلاحية الميزانية للأموال المتبقية لتعويض تكاليف الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بإطار التنوع البيولوجي العالمي لما بعد عام 2020، والتي لم يتم إتاحتها في الميزانية المعتمدة.

ثالثاً - الميزانية المتكاملة المؤقتة المقترحة لبرنامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي وپروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية وپروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها لعام 2021

15- تعرض الأمانة على الأطراف ميزانية مؤقتة متكاملة كي توافق عليها لتغطية تكاليف عملياتها المستمرة خلال عام 2021 إلى حين أن يعتمد مؤتمر الأطراف ميزانية لفترة السنتين 2021-2022 خلال اجتماعه الخامس عشر، أو لفترة 2021-2023، حسبما قد يقرره مؤتمر الأطراف في ذلك الوقت. أما الاحتياجات من الموارد لعام 2021، بخلاف تلك التي يغطيها تمديد الصلاحية كما هو مبين في القسم الثاني، فتزد بشكل مفصل في الجدولين 5 أ و 5 ب. ويتم تقدير الاحتياجات من الموارد وفقاً للعوامل والافتراضات المبينة أدناه:

العوامل الرئيسية والافتراضات المستخدمة في تقدير الاحتياجات من الموارد لعام 2021

16- تستند الاحتياجات من الموارد للميزانية المؤقتة لعام 2021 إلى افتراض مفاده أن مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر في عام 2021 واجتماعات الأطراف في البروتوكول ستوافق على برنامج عمل متكامل قائم على النتائج والميزانية لفترة السنتين 2021-2022 (أو لفترة سيتم تحديدها).

17- أما الميزانية المقترحة بمبلغ 16 943 800 دولار أمريكي فنقل بنسبة 15 في المائة عن الميزانية المعتمدة لعام 2020.

18- ولم تُدرج تكاليف الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف والاجتماعات المعنية للبروتوكولات ومعظم تكاليف الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية والاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ في الميزانية المؤقتة لأنه سيتم تغطيتها من الميزانية المعتمدة لفترة 2019-2020 الممتدة إلى غاية عام 2021.

19- أما الميزانية المؤقتة المقترحة فتعتبر محدودة من حيث النطاق ولا تغطي إلا الحد الأدنى من الاحتياجات الضرورية من الموارد بما يسمح باستمرار عمليات الأمانة في عام 2021.

20- ومع مراعاة المستوى المنخفض المقدر للاحتياجات في الصندوق الاستثماري لبروتوكول ناغويا والحاجة إلى توشي الحذر بالنظر إلى بطء وتيرة تحصيل الاشتراكات المقررة بالشكل المبين في الفقرة 7 أعلاه، فإن استخدام الاحتياجات لموازنة الاشتراكات المقررة لعام 2021 غير مقترح.

21- وستتم الموافقة على الميزانية المؤقتة دون المساس بالميزانية النهائية التي سيوافق عليها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر. وستعمل الأمانة على إعداد وتقديم برنامج عمل وميزانية مفصلين قائم على النتائج للفترة 2021-2022 وفقاً للفقرة 48 من المقرر 37/14. كما أنه ونظراً لأن مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر قد ينظر في تواتر اجتماعاته المقبلة، ومع مراعاة أن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف سيتم تأخيره بسنة واحدة، فقد يرغب مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر في النظر في السيناريوهات التي سينعقد فيها الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف إما في عام 2022 (السيناريو (أ)) أو في عام 2023 (السيناريو (ب)).

22- أما تكاليف المرتبات المقدرة فتبلغ 78 وظيفة (49 من الفئة الفنية و29 من فئة الخدمات العامة) حسبما جاء في جدول الوظائف الذي وافق عليه مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر (الجدول 6).

23- وقد وافق مؤتمر الأطراف في الفقرة 2 من مقرره 37/14 على تقاسم تكاليف خدمات الأمانة فيما بين الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية وبروتوكول ناغويا بشأن تقاسم المنافع بنسبة 15:74:11 لفترة السنتين 2019-2020. وستستخدم النسبة ذاتها لغرض الميزانية المؤقتة لعام 2021. وستحدد الأمانة نسبة جديدة لفترة السنتين 2021-2022 كي تعرض على نظر مؤتمر الأطراف للنظر خلال اجتماعه الخامس عشر.

الجدول 5-أ:

الميزانية المؤقتة المتكاملة المقترحة لعام 2021 (حسب موضوع الإنفاق)

الملاحظات	الفرق	إجمالي الميزانية المقترحة لعام 2021	الميزانية المعتمدة لعام 2020	أوجه الإنفاق
		(آلاف دولارات الولايات المتحدة)		
(1)	310.2	11,936.8	11,626.6	ألف - تكاليف الموظفين
(2)	-215.0		215.0	باء - اجتماعات المكتب
	0.0	400.0	400.0	جيم - الأسفار بشأن الأعمال الرسمية
	0.0	50.0	50.0	دال - المستشارون/المتعاقدون من الباطن
	0.0	50.0	50.0	هاء - مواد التوعية العامة/الاتصالات
	0.0	100.0	100.0	واو - المساعدة المؤقتة/العمل الإضافي
	0.0	5.0	5.0	زاي - التدريب
	0.0	65.0	65.0	حاء - ترجمة موقع آلية غرفة المقاصة على الإنترنت/مشاريع المواقع
(3)	-1,840.5	278.5	2,119.0	طاء - الاجتماعات
(4)	-150.0	0.0	150.0	ياء - اجتماعات الخبراء
(5)	-210.0	350.0	560.0	كاف - الاجتماعات الاستثنائية بشأن مرحلة ما بعد عام 2020
	-65.2	1,358.2	1,423.4	لام - الإيجار وما يتصل بها من تكاليف
	0.0	726.6	726.6	ميم - النفقات التشغيلية العامة
	-2,170.5	15,320.1	17,490.6	المجموع الفرعي (أولا)
	-282.2	1,991.6	2,273.8	ثانياً - تكاليف دعم البرنامج (13%)
	-2,452.7	17,311.7	19,764.4	المجموع الفرعي (أولا + ثانياً)
		-367.9	130.8	ثالثاً - احتياطي رأس المال العامل
	-2,452.7	16,943.8	19,895.1	المجموع الإجمالي (ثانياً + ثالثاً)

(6)	-1,534.8	-1,423.4	أقل: المساهمة المقدمة من البلد المضيف
		-632.8	أقل: استخدام الاحتياطي للاجتماعات الاستثنائية
		-863.1	أقل: استخدام الاحتياطي من السنوات السابقة
	15,409.0	16,975.8	إجمالي الصافي (المبلغ الذي ينبغي تقاسمه من قبل الأطراف)
	11,402.7	12,562.1	حصة الاتفاقية من الميزانية المؤقتة (74%)
	2,311.3	2,546.4	حصة بروتوكول قرطاجنة من الميزانية المؤقتة (15%)
	1,695.0	1,867.3	حصة بروتوكول ناغايو من الميزانية المؤقتة (11%)

ملاحظات:

- 1- تستند الموارد التقديرية إلى تكاليف الموظفين الفعلية لعام 2020 مع زيادات وفقا لجدول مرتبات الأمم المتحدة والعلاوات للموظفين من الفئة الفنية وفئة الخدمات العامة على النحو التالي: ASG: 315000؛ مد-1: 262000؛ ف-5: 240 000؛ ف-4: 210 700؛ ف-3: 177 600؛ ف-2: 132 000؛ الخدمة العامة: 77 000.
- 2- تم خفض التكاليف المتوقعة لعام 2021 بسبب ترحيل الأموال من الفترة 2019-2020.
- 3- لتغطية النقص في تكاليف الرابعة والعشرين والثالثة للهيئة الفرعية بشأن التنفيذ بسبب التكاليف المرتبطة بالاجتماعات عبر الإنترنت التي انعقدت في عام 2020.
- 4- تم خفض التكاليف المتوقعة لعام 2021 نظرا لترحيل الأموال من الفترة 2019-2020.
- 5- وافق مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الرابع عشر على عقد اجتماعين استثنائيين قائمين بذاتهما بشأن مرحلة ما بعد 2020 على أن يتم تمويلهما من ميزانية الفترة 2019-2020. كما انتقلت الأطراف على أن أي اجتماع إضافي بشأن ما بعد عام 2020 سيحتاج إلى تمويل من الصناديق الطوعية. وخلال اجتماع 16 آذار/مارس 2019، استعرض مكتب مؤتمر الأطراف العملية وقرر عقد اجتماع إضافي عن مرحلة ما بعد عام 2020. وعقد الاجتماع الأول في نيروبي في آب/أغسطس 2019 وتم تمويله من الميزانية الأساسية. وقد عرضت حكومة الصين بسخاء تقديم التمويل الكامل واستضافة الاجتماع الثاني في كونمينغ في شباط/فبراير 2020. غير أنه وفي ظل جائحة فيروس كورونا المستجد، تم نقل الاجتماع في اللحظة الأخيرة إلى روما وتمويله من الميزانية الأساسية. وقد عرضت حكومة كولومبيا استضافة الاجتماع الثالث بمساهمة مالية سخية من حكومة النرويج لدعم التكاليف المحلية المرتبطة بذلك والتكاليف الإضافية للأمانة نتيجة لعقد الاجتماع خارج مونتريال. أما الموارد وقدرها 350 000 دولار أمريكي، إضافة إلى 210 000 دولار أمريكي من ميزانية الفترة 2019-2020 سيبلغ مجموعها التكلفة المدرجة في الميزانية لكل اجتماع وفقاً للرقم المعتمد المستخدم في ميزانية 2019-2020، مكملاً بتمويل مقدم من حكومة النرويج وحكومة كولومبيا كما هو وارد أدناه.
- 6- قامت الأمانة بتجديد اتفاق المنحة مع البلد المضيف (حكومة كندا ومقاطعة كيبيك) للإيجار والتكاليف المرتبطة بمساحة المكاتب في مونتريال. ويغطي الاتفاق الفترة من 1 تشرين الأول/أكتوبر 2019 إلى 30 أيلول/سبتمبر 2029، والتي تتوافق مع فترة الاتفاق الحالي للإيجار الذي وقعت عليه الأمانة. ويقدر الإيجار والتكاليف المرتبطة به لعام 2021 بمبلغ 2 072 358 دولار كندي. أما سعر الصرف المستخدم لتحويل المساهمة بالدولار الكندي من البلد المضيف هو 1.35 دولار كندي:1,0 دولار أمريكي.

الجدول 5-ب:

الاحتياجات من الموارد حسب الشُعبة من الميزانيات الرئيسية المتكاملة لعام 2021
 (آلاف دولار الولايات المتحدة الأمريكية)

2021	2020	
		أولاً- البرامج
2 449.4	3 444.8	مكتب الأمانة التنفيذية
2 298.4	2 375.9	بروتوكولات الحصول على المنافع وتقاسمها والسلامة الجوية
3 350.1	3 909.0	شُعبة العلوم والمجتمع والاستدامة للأجيال المقبلة
4 295.5	3 708.2	شُعبة دعم التنفيذ
2 926.7	4 052.6	ثانياً- خدمات الإدارة والتمويل والمؤتمرات
15 320.1	17 490.5	المجموع الفرعي

1 991.6	2 273.9	تكاليف دعم البرنامج
(367.9)	130.8	ثالثاً - احتياطي رأس المال العامل
16 943.8	19 895.2	المجموع

رابعاً - مشروع مقرّر مؤتمر الأطراف الذي سيُنظر فيه إما من خلال اجتماع غير عادي عبر الإنترنت أو إجراء مكتوب بهدف اعتماده قبل نهاية عام 2020

24- قد يرغب مؤتمر الأطراف في اعتماد مقرّر على النحو التالي،
 إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى مقرّره 37/14 الذي يوافق بموجبه على ميزانية لفترة السنتين 2019-2020، ويطلب من الأمانة التنفيذية إعداد اقتراحات لميزانية فترة السنتين 2021-2022،

ومع مراعاة أن الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف قد تم تأجله إلى غاية عام 2021 بسبب ما ترتّب من قيود على إثر جائحة فيروس كورونا المستجد،

وإن يحيط علماً، وفقاً لذلك، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات للسماح باستمرار عمل أجهزة الاتفاقية بما في ذلك أمانتها واجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاتها الفرعية،

وإن يحيط علماً باقتراح مكتب مؤتمر الأطراف بأن تنتظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتعتمدها من خلال الطرائق المتفق عليها،

وإن يحيط علماً أيضاً بمذكرة الأمانة التنفيذية⁴.

وإن يدرك الطابع الاستثنائي للظروف الناشئة عن الجائحة، ويُعرب عن التضامن بين جميع الأطراف في مواجهة آثاره على المستويين البشرية والاقتصادية،

1- يُقرر تمديد صلاحية الأموال المخصصة في عام 2019، إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أو في حالة عدم انعقاد الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف الخامس عشر خلال عام 2021 إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، وصلاحية الأموال المخصصة في ميزانية الفترة 2019-2020 المرتبطة بتكاليف اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية المؤجلة من فترة السنتين 2019-2020؛

2- ويوافق، بصفة استثنائية، على ميزانية برنامجية أساسية للاتفاقية قدرها 12 538 412 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، وهو ما يمثل 74 في المائة من الميزانية المؤقتة المتكاملة قدرها 16 943 800 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، للأغراض المدرجة في الجدولين 5-أ و5-ب أعلاه؛

3- ويقرر تقاسم جميع تكاليف خدمات الأمانة فيما بين الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا بنسبة 11:15:74 لعام 2021

4- ويُعرب عن تقديره لحكومة كندا بصفتها البلد المضيف لدعمها المتجدد للأمانة، ويرحب بالمساهمة بمبلغ 2 072 000 دولار كندي لعام 2021 من البلد المضيف ومقاطعة كيبيك لأغراض الإيجار والتكاليف المرتبطة بالأمانة في

مونتريال، على أن يتم تخصيصها بنسبة 74:15:11 وتعويض الاشتراكات من الأطراف في الاتفاقية وبروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا، على التوالي، لعام 2021؛

5- ويعتمد جدول الأنصبة المقررة لتقاسم النفقات لعام 2021، وفقاً للجدول الحالي للأنصبة المقررة للأمم المتحدة، كما جاء في الجداول 7 و8 و9 من هذا المقرر؛

6- ويعتمد كذلك جدول التوظيف (الجدول 6) للأمانة لعام 2021 المستخدم لأغراض تقدير التكاليف لتحديد الميزانية الإجمالية؛

7- ويسمح للأمانة التنفيذية بإبرام التزامات في حدود مستوى الميزانية المعتمدة، بالسحب من الموارد النقدية المتاحة، بما في ذلك الأرصدة غير المنفقة، والاشتراكات من الفترات المالية السابقة والإيرادات المتنوعة، وفقاً للقواعد واللوائح المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛

8- ويسمح كذلك للأمانة التنفيذية بنقل الموارد فيما بين البرامج بين كل بند من بنود الاعتمادات الرئيسية المبينة في الجدول 5 (ب) مذكرة الأمانة العامة⁴ بنسبة 15 في المائة من إجمالي الميزانية البرنامجية، على أن يكون هناك قيد آخر بحد أقصى 25 في المائة من كل بند من بنود الاعتماد؛

9- ويدعو جميع الأطراف في الاتفاقية إلى ملاحظة أن الاشتراكات في ميزانيات البرامج الأساسية (BY وBG وBB) مستحقة في 1 كانون الثاني/يناير من العام الذي أدرجت فيه هذه الاشتراكات في الميزانية وسدادها على الفور، ويطلب من الأطراف أن تُبلغ بأسرع ما يمكن بحجم اشتراكاتها في السنة السابقة للسنة التي تكون فيها الاشتراكات مستحقة؛

10- ويحيط علماً بقلق أن عدداً من الأطراف في الاتفاقية وبروتوكولاتها لم تسدد اشتراكاتها في الميزانيات الأساسية الصناديق الاستثنائية (BY وBG وBB) لعام 2020 والسنوات السابقة، بما في ذلك الأطراف التي لم تسدد قط اشتراكاتها؛

11- ويحيط علماً بأنه ينبغي الصناديق الاستثنائية للاتفاقية وبروتوكولاتها (BY وBG وBB) لمدة سنتين اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2022 وتنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2023، ويطلب من المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة التماس موافقة جمعية الأمم المتحدة للبيئة على تمديدتها؛

12- ويحيط علماً بأنه ينبغي تمديد الصناديق الاستثنائية الطوعية (BE وBZ وVB) للاتفاقية وبروتوكولاتها لمدة أربع سنوات اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2022 إلى 31 كانون الأول/ديسمبر 2025، ويطلب من المدير التنفيذي للأمم المتحدة للبيئة برنامج للحصول على موافقة جمعية الأمم المتحدة للبيئة على تمديدتها؛

13- ويؤكد أن هذا المقرر لا يُخل بالمقررات الأخرى التي سيتخذها مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الخامس عشر؛

14- ويطلب من الأمانة التنفيذية القيام بما يلي؛

(أ) مراعاة نتائج هذا القرار عند إعداد اقتراحات الميزانية لفترة السنتين 2021-2022، وفقاً للفقرات 48 من المقرر 37/14؛

(ب) وكذلك لإعداد اقتراحات الميزانية للفترة 2023-2024، إلى حين اتخاذ قرار من جانب مؤتمر الأطراف واجتماعات الأطراف في بروتوكول قرطاجنة وبروتوكول ناغويا فيما يتعلق بمواعيد اجتماعاته السادس عشر والحادي عشر والخامس على التوالي.

خامساً - مشاريع مقرّرات كي تُعرض على نظر مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية

25- قد يرغب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية في اعتماد مقرّر على النحو التالي،

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة،

إن يشير إلى مقرّره 16/9 الذي يوافق بموجبه على ميزانية لفترة السنتين 2019-2020،

وإن يراعي أن الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة قد تم تأجيله إلى غاية عام 2021 بسبب ما ترتّب من قيود على إثر جائحة فيروس كورونا المستجدّ،

وإن يحيط علماً، وفقاً لذلك، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات بما يسمح باستمرار عمل أجهزة البروتوكول بما في ذلك أمانتها واجتماعات الأطراف وهيئاتها الفرعية،

وإن يحيط علماً باقتراح مكتب مؤتمر الأطراف بأن تنتظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتوافق عليها من خلال الطرائق المتفق عليها،

وإن يراعي أيضاً مذكرة الأمانة التنفيذية،⁵

1- *يقرّر تمديد صلاحية الأموال المخصصة في 2019- إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أو في حالة عدم انعقاد الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الجوية (COP MOP 10) خلال عام 2021، إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الجوية (COP MOP 10) ميزانية 2020 المرتبطة بتكاليف اجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية المؤجلة من فترة السنتين 2019-2020؛*

2- *يوافق، بصفة استثنائية، على ميزانية برنامجية أساسية مؤقتة لبروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية بمبلغ 2 541 570 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، تمثل 15 في المائة من الميزانية المؤقتة المتكاملة البالغة 16 943 800 دولار من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، من أجل الأغراض المذكورة في الجدولين 5-أ و5-ب أعلاه؛*

3- *ويطلب من الأمانة التنفيذية إعداد الاقتراحات فيما يخص الميزانية لفترة السنتين 2020-2021*

4- *ويقرّر تطبيق الفقرة 24 (3) إلى الفقرة 24 (14) من مقرّر مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الاستثنائي، مع مراعاة ما يقتضيه اختلاف الحال.*

سادساً - مشاريع مقرّرات كي ينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها

26- قد يرغب مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها في اعتماد مقرّر على النحو التالي،

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الوصول إلى المنافع وتقاسمها،

إن يشير إلى مقرّره 16/3 الذي يوافق بموجبه على ميزانية لفترة السنتين 2019-2020،

وإذ يراعي أن الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا قد تم تأجيله إلى غاية عام 2021 بسبب القيود الناشئة عن جائحة فيروس كورونا المستجد،

وإذ يحيط علماً، وفقاً لذلك، بالحاجة إلى اتخاذ ترتيبات بما يسمح باستمرار عمل أجهزة الاتفاقية بما في ذلك أمانتها واجتماعات مؤتمر الأطراف وهيئاتها الفرعية،

وإذ يحيط علماً باقتراح مكتب مؤتمر الأطراف بأن تنتظر الأطراف، بصفة استثنائية، في ميزانية مؤقتة لعام 2021 وتعتمدها من خلال الطرائق المتفق عليها،

وإذ يراعي أيضاً مذكرة الأمانة التنفيذية،⁶

1- يقرر القيام، إلى غاية 31 كانون الأول/ديسمبر 2021، أو إذا لم ينعقد الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا خلال عام 2021، إلى غاية نهاية الشهر التالي لاختتام الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، بتمديد صلاحية ميزانية 2020 المرتبطة بتكاليف اجتماعات مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا وهيئاته الفرعية المؤجلة من فترة السنتين 2019-2020؛

2- ووفقاً، بصفة استثنائية، على ميزانية برنامجية أساسية مؤقتة لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها بمبلغ 1 863 818 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لعام 2021، وهو ما يمثل نسبة 11 في المائة من الميزانية المؤقتة المتكاملة بمبلغ 16 943 800 دولاراً من دولارات الولايات المتحدة لهذه السنة 2021 للأغراض المذكورة في الجدولين 5-أ و5-ب أعلاه؛

3- ويطلب من الأمانة التنفيذية إعداد الاقتراحات فيما يخص الميزانية لفترة السنتين 2021-2022؛

4- ويقرر تطبيق الفقرة 24 (3) إلى الفقرة 24 (14) من مقرر مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الاستثنائي، مع مراعاة ما يقتضيه اختلاف الحال.

الجدول 6:

احتياجات الأمانة من الموظفين من الميزانيات الأساسية بموجب الاتفاقية وبروتوكولاتها لعام 2021

الفرق	المقترحة لعام 2021	المقترحة للفترة 2020/2019	الفئة والمستوى
			الفئة الفنية والفئات العليا
-	1	1	ASG
-	3	3	D-1
-	10	10	P-5
-	12	12	P-4
-	14	14	P-3
-	9	9	P-2/1
-	49	49	المجموع الفرعي
-	29	29	الخدمات العامة
-	78	78	المجموع

الجدول 7:

الاشتراكات في الصندوق الاستئماني بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي لعام 2021

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على الأ تدفع أقل البلدان نمو أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
998	0.009	0.007	أفغانستان
1,140	0.010	0.008	ألبانيا
19,673	0.173	0.138	الجزائر
713	0.006	0.005	أندورا
1,140	0.010	0.010	أنغولا
285	0.003	0.002	أنتيغوا وباربودا
130,442	1.144	0.915	الأرجنتين
998	0.009	0.007	أرمينيا
315,056	2.763	2.210	أستراليا
96,513	0.846	0.677	النمسا
6,985	0.061	0.049	أذربيجان
2,566	0.023	0.018	البهاما
7,128	0.063	0.050	البحرين
1,140	0.010	0.010	بنغلاديش
998	0.009	0.007	بربادوس
6,985	0.061	0.049	بييلاروس
117,041	1.026	0.821	بلجيكا
143	0.001	0.001	بليز
428	0.004	0.003	بنين
143	0.001	0.001	بوتان
2,281	0.020	0.016	دولة بوليفيا (متعددة القوميات)
1,711	0.015	0.012	البوسنة والهرسك
1,996	0.018	0.014	بوتسوانا
420,265	3.686	2.948	البرازيل
3,564	0.031	0.025	بروني دار السلام
6,558	0.058	0.046	بلغاريا
428	0.004	0.003	بوكينا فاسو
143	0.001	0.001	بوروندي

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
143	0.001	0.001	الرأس الأخضر
855	0.008	0.006	كمبوديا
1,853	0.016	0.013	الكاميرون
389,757	3.418	2.734	كندا
143	0.001	0.001	جمهورية أفريقيا الوسطى
570	0.005	0.004	تشاد
58,022	0.509	0.407	شيلي
1,711,425	15.009	12.005	الصين
41,057	0.360	0.288	كولومبيا
143	0.001	0.001	جزر القمر
855	0.008	0.006	الكونغو
143	0.001	0.001	جزر كوك
8,839	0.078	0.062	كوستاريكا
1,853	0.016	0.013	كوت ديفوار
10,977	0.096	0.077	كرواتيا
11,405	0.100	0.080	كوبا
5,132	0.045	0.036	قبرص
44,336	0.389	0.311	جمهورية التشيك
855	0.008	0.006	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
1,140	0.010	0.010	جمهورية الكونغو الديمقراطية
78,978	0.693	0.554	الدانمارك
143	0.001	0.001	جيبوتي
143	0.001	0.001	دومينيكا
7,556	0.066	0.053	الجمهورية الدومينيكية
11,405	0.100	0.080	إكوادور
26,516	0.233	0.186	مصر
1,711	0.015	0.012	السلفادور
1,140	0.010	0.016	غينيا الاستوائية

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الانصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
143	0.001	0.001	إريتريا
5,560	0.049	0.039	استونيا
285	0.003	0.002	أسواتيني
1,140	0.010	0.010	إثيوبيا
285,068	2.500		الاتحاد الأوروبي
428	0.004	0.003	فيجي
60,017	0.526	0.421	فنلندا
631,110	5.535	4.427	فرنسا
2,138	0.019	0.015	غابون
143	0.001	0.001	غامبيا
1,140	0.010	0.008	جورجيا
868,187	7.614	6.090	ألمانيا
2,138	0.019	0.015	غانا
52,177	0.458	0.366	اليونان
143	0.001	0.001	غرينادا
5,132	0.045	0.036	غواتيمالا
428	0.004	0.003	غينيا
143	0.001	0.001	غينيا - بيساو
285	0.003	0.002	غيانا
428	0.004	0.003	هايتي
1,283	0.011	0.009	هندوراس
29,367	0.258	0.206	هنغاريا
3,992	0.035	0.028	أيسلندا
118,895	1.043	0.834	الهند
77,410	0.679	0.543	إندونيسيا
56,739	0.498	0.398	جمهورية إيران الإسلامية
18,390	0.161	0.129	العراق
52,890	0.464	0.371	أيرلندا

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
69,854	0.613	0.490	إسرائيل
471,444	4.134	3.307	إيطاليا
1,140	0.010	0.008	جامايكا
1,220,878	10.707	8.564	اليابان
2,994	0.026	0.021	الأردن
25,376	0.223	0.178	كازاخستان
3,421	0.030	0.024	كينيا
143	0.001	0.001	كيريباتي
35,925	0.315	0.252	الكويت
285	0.003	0.002	قيرغيزستان
713	0.006	0.005	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية
6,700	0.059	0.047	لاتفيا
6,700	0.059	0.047	لبنان
143	0.001	0.001	ليسوتو
143	0.001	0.001	ليبيريا
4,277	0.038	0.030	ليبيا
1,283	0.011	0.009	ليختنشتاين
10,122	0.089	0.071	ليتوانيا
9,551	0.084	0.067	لكسمبورج
570	0.005	0.004	مدغشقر
285	0.003	0.002	مالاوي
48,613	0.426	0.341	ماليزيا
570	0.005	0.004	جزر الملديف
570	0.005	0.004	مالي
2,424	0.021	0.017	مالطة
143	0.001	0.001	جزر مارشال
285	0.003	0.002	موريتانيا
1,568	0.014	0.011	موريشيوس

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
184,187	1.615	1.292	المكسيك
143	0.001	0.001	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
1,568	0.014	0.011	موناكو
713	0.006	0.005	منغوليا
570	0.005	0.004	مونتينيغرو
7,841	0.069	0.055	المغرب
570	0.005	0.004	موزامبيق
1,140	0.010	0.010	ميانمار
1,283	0.011	0.009	ناميبيا
143	0.001	0.001	ناورو
998	0.009	0.007	نيبال
193,310	1.695	1.356	هولندا
41,485	0.364	0.291	نيوزيلندا
713	0.006	0.005	نيكاراغوا
285	0.003	0.002	النيجر
35,640	0.313	0.250	نيجيريا
143	0.001	0.001	Niue نوي
107,490	0.943	0.754	النرويج
16,394	0.144	0.115	عمان
16,394	0.144	0.115	باكستان
143	0.001	0.001	بالاو
6,415	0.056	0.045	بنما
1,426	0.013	0.010	بابوا غينيا الجديدة
2,281	0.020	0.016	باراغواي
21,669	0.190	0.152	بيرو
29,225	0.256	0.205	الفلبين
114,333	1.003	0.802	بولندا
49,896	0.438	0.350	البرتغال

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
40,202	0.353	0.282	قطر
323,182	2.834	2.267	جمهورية كوريا
428	0.004	0.003	جمهورية مولدوفا
28,227	0.248	0.198	رومانيا
342,855	3.007	2.405	الاتحاد الروسي
428	0.004	0.003	رواندا
143	0.001	0.001	سانت كيتس ونيفيس
143	0.001	0.001	سانتا لوسيا
143	0.001	0.001	سانت فنسنت وجزر غرينادين
143	0.001	0.001	ساموا
285	0.003	0.002	سان مارينو
143	0.001	0.001	ساو تومي وبرنسيبي
167,080	1.465	1.172	المملكة العربية السعودية
998	0.009	0.007	السنغال
3,992	0.035	0.028	صربيا
285	0.003	0.002	سيشيل
143	0.001	0.001	سيراليون
69,141	0.606	0.485	سنغافورة
21,812	0.191	0.153	سلوفاكيا
10,835	0.095	0.076	سلوفينيا
143	0.001	0.001	جزر سليمان
143	0.001	0.001	الصومال
38,776	0.340	0.272	جنوب أفريقيا
855	0.008	0.006	جنوب السودان
305,932	2.683	2.146	اسبانيا
6,273	0.055	0.044	سريلانكا
1,140	0.010	0.008	دولة فلسطين
1,140	0.010	0.010	السودان

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الانصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
713	0.006	0.005	سورينام
129,159	1.133	0.906	السويد
164,086	1.439	1.151	سويسرا
1,568	0.014	0.011	الجمهورية العربية السورية
570	0.005	0.004	طاجيكستان
43,766	0.384	0.307	تايلند
998	0.009	0.007	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
285	0.003	0.002	تيمور - ليشتي
285	0.003	0.002	توغو
143	0.001	0.001	تونغا
5,702	0.050	0.040	ترينيداد وتوباغو
3,564	0.031	0.025	تونس
195,449	1.714	1.371	تركيا
4,704	0.041	0.033	تركمانستان
143	0.001	0.001	توفالو
1,140	0.010	0.008	أوغندا
8,126	0.071	0.057	أوكرانيا
87,817	0.770	0.616	الإمارات العربية المتحدة
651,069	5.710	4.567	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا
1,140	0.010	0.010	جمهورية تنزانيا المتحدة
12,403	0.109	0.087	أوروغواي
4,562	0.040	0.032	أوزبكستان
143	0.001	0.001	فانواتو
103,783	0.910	0.728	فنزويلا
10,977	0.096	0.077	فيتنام
1,140	0.010	0.010	اليمن
1,283	0.011	0.009	زامبيا
713	0.006	0.005	زيمبابوي
11,402,700	100.000	78.010	المجموع

الجدول 8:

الاشتراكات في الصندوق الاستئماني بموجب اتفاقية قرطاجنة لعام 2021

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على الأ تدفع أقل البلدان نمو أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
231	0.010	0.007	أفغانستان
264	0.011	0.008	ألبانيا
4,557	0.197	0.138	الجزائر
231	0.010	0.010	أنغولا
66	0.003	0.002	أنتيغوا وباربودا
231	0.010	0.007	أرمينيا
22,358	0.967	0.677	النمسا
1,618	0.070	0.049	أذربيجان
594	0.026	0.018	البهاما
1,651	0.071	0.050	البحرين
231	0.010	0.010	بنغلاديش
231	0.010	0.007	بربادوس
1,618	0.070	0.049	بيلاروس
27,113	1.173	0.821	بلجيكا
33	0.001	0.001	بليز
99	0.004	0.003	بنين
33	0.001	0.001	بوتان
528	0.023	0.016	دولة بوليفيا (متعددة القوميات)
396	0.017	0.012	البوسنة والهرسك
462	0.020	0.014	بوتسوانا
97,356	4.212	2.948	البرازيل
1,519	0.066	0.046	بلغاريا
99	0.004	0.003	بوكينا فاسو
33	0.001	0.001	بوروندي
33	0.001	0.001	الرأس الأخضر
198	0.009	0.006	كمبوديا
429	0.019	0.013	الكاميرون
33	0.001	0.001	جمهورية أفريقيا الوسطى

الاشتراكات في 1 كانون الثاني/ يناير 2020	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نموا أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
132	0.006	0.004	تشاد
396,458	17.153	12.005	الصين
9,511	0.412	0.288	كولومبيا
33	0.001	0.001	جزر القمر
198	0.009	0.006	الكونغو
2,048	0.089	0.062	كوستاريكا
429	0.019	0.013	كوت ديفوار
2,543	0.110	0.077	كرواتيا
2,642	0.114	0.080	كوبا
1,189	0.051	0.036	قبرص
10,271	0.444	0.311	جمهورية التشيك
198	0.009	0.006	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
231	0.010	0.010	جمهورية الكونغو الديمقراطية
18,296	0.792	0.554	الدانمارك
33	0.001	0.001	جيبوتي
33	0.001	0.001	دومينيكا
1,750	0.076	0.053	الجمهورية الدومينيكية
2,642	0.114	0.080	إكوادور
6,143	0.266	0.186	مصر
396	0.017	0.012	السلفادور
33	0.001	0.001	إريتريا
1,288	0.056	0.039	استونيا
660	0.029	0.020	أسواتيني
231	0.010	0.010	إثيوبيا
57,783	2.500		الاتحاد الأوروبي
99	0.004	0.003	فيجي
13,903	0.602	0.421	فنلندا
146,199	6.325	4.427	فرنسا

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
495	0.021	0.015	غابون
33	0.001	0.001	غامبيا
264	0.011	0.008	جورجيا
201,118	8.702	6.090	ألمانيا
495	0.021	0.015	غانا
12,087	0.523	0.366	اليونان
33	0.001	0.001	غرينادا
1,189	0.051	0.036	غواتيمالا
99	0.004	0.003	غينيا
33	0.001	0.001	غينيا - بيساو
66	0.003	0.002	غيانا
297	0.013	0.009	هندوراس
6,803	0.294	0.206	هنغاريا
27,542	1.192	0.834	أيسلندا
17,932	0.776	0.543	الهند
13,144	0.569	0.398	إندونيسيا
4,260	0.184	0.129	جمهورية إيران الإسلامية
12,252	0.530	0.371	العراق
109,212	4.725	3.307	أيرلندا
264	0.011	0.008	جامايكا
282,821	12.236	8.564	اليابان
694	0.030	0.021	الأردن
5,878	0.254	0.178	كازاخستان
793	0.034	0.024	كينيا
33	0.001	0.001	كيريباتي
8,322	0.360	0.252	الكويت
66	0.003	0.002	قيرغيزستان
165	0.007	0.005	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية

الاشتراكات في 1 كانون الثاني/ يناير 2020	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
1,552	0.067	0.047	لاتفيا
1,552	0.067	0.047	لبنان
33	0.001	0.001	ليسوتو
33	0.001	0.001	ليبيريا
991	0.043	0.030	ليبيا
2,345	0.101	0.071	ليتوانيا
2,213	0.096	0.067	لكسمبورج
132	0.006	0.004	مدغشقر
66	0.003	0.002	مالاوي
11,261	0.487	0.341	ماليزيا
132	0.006	0.004	جزر الملديف
132	0.006	0.004	مالي
561	0.024	0.017	مالطة
33	0.001	0.001	جزر مارشال
66	0.003	0.002	موريتانيا
363	0.016	0.011	موريشيوس
42,668	1.846	1.292	المكسيك
165	0.007	0.005	منغوليا
132	0.006	0.004	مونتينيغرو
1,816	0.079	0.055	المغرب
132	0.006	0.004	موزامبيق
231	0.010	0.010	ميانمار
297	0.013	0.009	ناميبيا
33	0.001	0.001	ناورو
44,781	1.937	1.356	هولندا
9,610	0.416	0.291	نيوزيلندا
165	0.007	0.005	نيكاراغوا
66	0.003	0.002	النيجر

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
8,256	0.357	0.250	نيجيريا
33	0.001	0.001	Niue نوي
24,900	1.077	0.754	النرويج
3,798	0.164	0.115	عمان
3,798	0.164	0.115	باكستان
33	0.001	0.001	بالاو
1,486	0.064	0.045	بنما
330	0.014	0.010	بابوا غينيا الجديدة
528	0.023	0.016	باراغواي
5,020	0.217	0.152	بيرو
6,770	0.293	0.205	الفلبين
26,486	1.146	0.802	بولندا
11,559	0.500	0.350	البرتغال
9,313	0.403	0.282	قطر
74,866	3.239	2.267	جمهورية كوريا
99	0.004	0.003	جمهورية مولدوفا
6,539	0.283	0.198	رومانيا
99	0.004	0.003	رواندا
33	0.001	0.001	سانت كيتس ونيفيس
33	0.001	0.001	سانتا لوسيا
33	0.001	0.001	سانت فنسنت وجزر غرينادين
33	0.001	0.001	ساموا
38,705	1.675	1.172	المملكة العربية السعودية
231	0.010	0.007	السنغال
925	0.040	0.028	صربيا
66	0.003	0.002	سيشيل
33	0.001	0.001	سيراليون
5,053	0.219	0.153	سلوفاكيا
2,510	0.109	0.076	سلوفينيا

الاشتراكات في 1 كانون الثاني/ يناير 2020	جدول الانصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
33	0.001	0.001	جزر سليمان
33	0.001	0.001	الصومال
8,983	0.389	0.272	جنوب أفريقيا
70,870	3.066	2.146	اسبانيا
1,453	0.063	0.044	سريلانكا
264	0.011	0.008	دولة فلسطين
231	0.010	0.010	السودان
165	0.007	0.005	سورينام
29,920	1.295	0.906	السويد
38,011	1.645	1.151	سويسرا
363	0.016	0.011	الجمهورية العربية السورية
132	0.006	0.004	طاجيكستان
10,138	0.439	0.307	تايلند
231	0.010	0.007	جمهورية مقدونيا اليوغسلافية السابقة
66	0.003	0.002	توغو
33	0.001	0.001	تونغا
1,321	0.057	0.040	ترينيداد وتوباغو
826	0.036	0.025	تونس
45,276	1.959	1.371	تركيا
1,090	0.047	0.033	تركمانستان
231	0.010	0.008	أوغندا
1,882	0.081	0.057	أوكرانيا
20,343	0.880	0.616	الإمارات العربية المتحدة
150,822	6.525	4.567	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا
231	0.010	0.010	جمهورية تنزانيا المتحدة
2,873	0.124	0.087	أوروغواي
1,057	0.046	0.032	أوزبكستان
24,042	1.040	0.728	فنزويلا
2,543	0.110	0.077	فيتنام

الاشتراكات في 1 كانون الأول/ يناير 2021	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
231	0.010	0.010	اليمن
297	0.013	0.009	زامبيا
165	0.007	0.005	زيمبابوي
2,311,300	100.000	68.263	المجموع

الجدول 9:

الاشتراكات في الصندوق الاستئماني بموجب بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على المنافع وتقاسمها لعام 2021

الاشتراكات في 1 كانون الثاني/ يناير 2020	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
205	0.012	0.007	أفغانستان
234	0.014	0.008	ألبانيا
170	0.010	0.010	أنغولا
58	0.003	0.002	أنتيغوا وباربودا
26,758	1.579	0.915	الأرجنتين
19,798	1.168	0.677	النمسا
1,433	0.085	0.049	بييلاروس
24,009	1.416	0.821	بلجيكا
88	0.005	0.003	بنين
29	0.002	0.001	بوتان
468	0.028	0.016	دولة بوليفيا (متعددة القوميات)
409	0.024	0.014	بوتسوانا
1,345	0.079	0.046	بلغاريا
88	0.005	0.003	بوكينا فاسو
29	0.002	0.001	بوروندي
175	0.010	0.006	كمبوديا
380	0.022	0.013	الكاميرون
29	0.002	0.001	جمهورية أفريقيا الوسطى
117	0.007	0.004	تشاد
351,076	20.712	12.005	الصين
29	0.002	0.001	جزر القمر
175	0.010	0.006	الكونغو
380	0.022	0.013	كوت ديفوار
2,252	0.133	0.077	كرواتيا
2,340	0.138	0.080	كوبا
9,095	0.537	0.311	جمهورية التشيك
175	0.010	0.006	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
170	0.010	0.010	جمهورية الكونغو الديمقراطية

الاشتراكات في 1 كانون الثاني/ يناير 2020	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
16,201	0.956	0.554	الدانمارك
29	0.002	0.001	جيبوتي
1,550	0.091	0.053	الجمهورية الدومينيكية
2,340	0.138	0.080	إكوادور
5,439	0.321	0.186	مصر
29	0.002	0.001	إريتريا
1,141	0.067	0.039	استونيا
58	0.003	0.002	أسواتيني
170	0.010	0.010	إثيوبيا
42,375	2.500		الاتحاد الأوروبي
88	0.005	0.003	فيجي
12,312	0.726	0.421	فنلندا
129,464	7.638	4.427	فرنسا
439	0.026	0.015	غابون
29	0.002	0.001	غامبيا
178,097	10.507	6.090	ألمانيا
439	0.026	0.015	غانا
10,703	0.631	0.366	اليونان
1,053	0.062	0.036	غواتيمالا
88	0.005	0.003	غينيا
29	0.002	0.001	غينيا - بيساو
58	0.003	0.002	غيانا
263	0.016	0.009	هندوراس
6,024	0.355	0.206	هنغاريا
24,390	1.439	0.834	الهند
15,880	0.937	0.543	إندونيسيا
250,447	14.776	8.564	اليابان
614	0.036	0.021	الأردن

الاشتراكات في 1 كانون الثاني/ يناير 2020	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
5,205	0.307	0.178	كازاخستان
702	0.041	0.024	كينيا
7,370	0.435	0.252	الكويت
58	0.003	0.002	قيرغيزستان
146	0.009	0.005	جمهورية لاو الشعبية الديمقراطية
1,374	0.081	0.047	لبنان
29	0.002	0.001	ليسوتو
29	0.002	0.001	ليبيريا
1,959	0.116	0.067	لكسمبورج
117	0.007	0.004	مدغشقر
58	0.003	0.002	مالاوي
9,972	0.588	0.341	ماليزيا
117	0.007	0.004	جزر الملديف
117	0.007	0.004	مالي
497	0.029	0.017	مالطة
29	0.002	0.001	جزر مارشال
58	0.003	0.002	موريتانيا
322	0.019	0.011	موريشيوس
37,783	2.229	1.292	المكسيك
29	0.002	0.001	ولايات ميكرونيزيا الموحدة
146	0.009	0.005	منغوليا
117	0.007	0.004	موزامبيق
170	0.010	0.010	ميانمار
263	0.016	0.009	ناميبيا
205	0.012	0.007	نيبال
39,655	2.340	1.356	هولندا
146	0.009	0.005	نيكاراغوا
58	0.003	0.002	النيجر

البلد العضو	جدول المقررة الأنصبة	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل من 0,01٪ البلدان نمواً أكثر	الاشتراكات في 1 كانون الثاني/يناير 2020
النرويج	0.754	1.301	22,050
عمان	0.115	0.198	3,363
باكستان	0.115	0.198	3,363
بالاو	0.001	0.002	29
بنما	0.045	0.078	1,316
بيرو	0.152	0.262	4,445
الفلبين	0.205	0.354	5,995
البرتغال	0.350	0.604	10,235
قطر	0.282	0.487	8,247
جمهورية كوريا	2.267	3.911	66,296
جمهورية مولدوفا	0.003	0.005	88
رومانيا	0.198	0.342	5,790
رواندا	0.003	0.005	88
سانت كيتس ونيفيس	0.001	0.002	29
ساموا	0.001	0.002	29
ساو تومي وبرنسيبي	0.001	0.002	29
السنغال	0.007	0.010	170
صربيا	0.028	0.048	819
سيشيل	0.002	0.003	58
سيراليون	0.001	0.002	29
سلوفاكيا	0.153	0.264	4,474
جزر سليمان	0.001	0.002	29
جنوب أفريقيا	0.272	0.469	7,954
اسبانيا	2.146	3.703	62,758
السودان	0.010	0.010	170
السويد	0.906	1.563	26,495
سويسرا	1.151	1.986	33,660
الجمهورية العربية السورية	0.011	0.019	322

الاشتراكات في 1 كانون الثاني/ يناير 2020	جدول الأنصبة بمعدل أقصى قدره 22٪، على ألا تدفع أقل البلدان نمواً أكثر من 0,01٪	جدول الأنصبة المقررة	البلد العضو
117	0.007	0.004	طاجيكستان
58	0.003	0.002	توغو
29	0.002	0.001	تونغا
29	0.002	0.001	توفالو
170	0.010	0.008	أوغندا
18,014	1.063	0.616	الإمارات العربية المتحدة
133,565	7.880	4.567	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وشمال أيرلندا
170	0.010	0.010	جمهورية تنزانيا المتحدة
2,544	0.150	0.087	أوروغواي
29	0.002	0.001	فانواتو
21,290	1.256	0.728	فنزويلا
2,252	0.133	0.077	فيتنام
263	0.016	0.009	زامبيا
146	0.009	0.005	زيمبابوي
1,695,000	100.000	56.540	المجموع